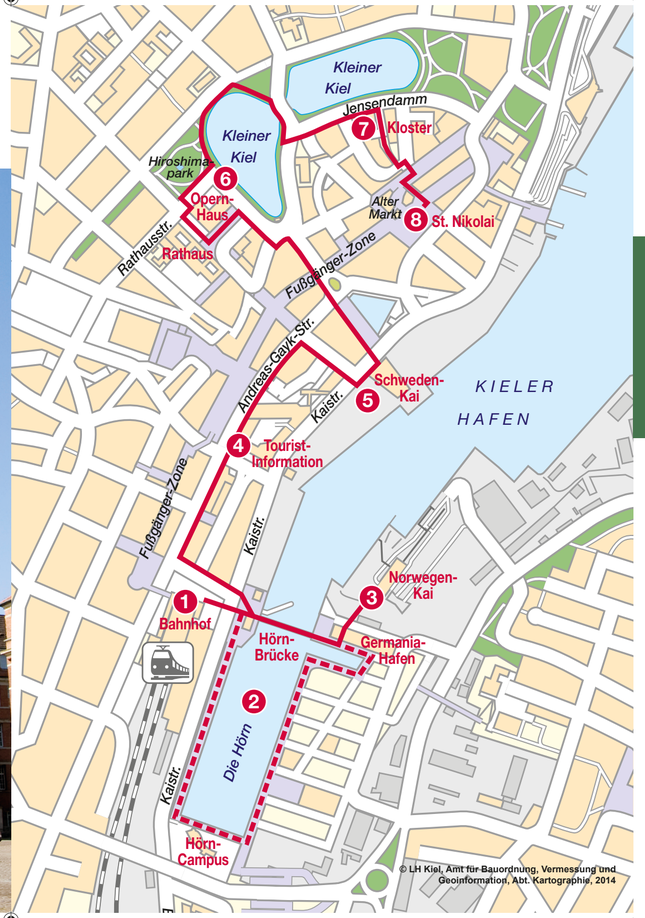
Wir haben diesen Stadt-Plan gemacht:

Stadt Kiel/Leit-Stelle für Menschen mit Behinderung
Stephan-Heinzel-Straße 2, 24116 Kiel
Telefon: 0431 901 32 77
oder 0431 901 36 78

Wir haben mit dem Beirat für Menschen mit Behinderung zusammen gearbeitet.

Wir haben im Jahr 2015 2000 Stadt-Pläne drucken lassen bei der Druckerei: dfn! Druckerei Fotosatz Nord, Kiel.
Das Titelfoto hat Bodo Quante von der Stadt Kiel gemacht.
Dieses Faltblatt wurde von Betti Bogya gestaltet.
Der Verein Lebenshilfe Bremen hat den Text in die Leichte Sprache übersetzt.

© Landeshauptstadt Kiel / Sven Meier



Landes-
hauptstadt Kiel

Spaziergang in Kiel:

Innenstadt und Hörn

Leichte Sprache

rz-karte-leichte-sprache-a5.indd 1-4
02.02.15 12:02

In Kiel gibt es viel zu sehen:
Für Menschen mit und ohne Behinderung.
Kiel ist die Haupt-Stadt von Schleswig-Holstein.
Kiel hat einen großen Hafen.
Der Hafen ist mitten in der Stadt.

Der Spaziergang

Der Spaziergang dauert ungefähr 60 Minuten.
Wenn man zusätzlich um die Hörn geht,
dauert der Spaziergang 90 Minuten.

1. Der Bahnhof

Der Bahnhof ist mehr als 100 Jahre alt.
Der Bahnhof wurde schön renoviert:
Er ist modern.
Aber man sieht auch noch die schönen alten Mauern.
Der Bahnhof ist barriere-frei.
Und er hat Behinderten-WCs.

2. Die Hörn: Wohnen und arbeiten, direkt am Wasser:

Das Ende der Kieler Förde heißt: Hörn.
Früher wurden hier Schiffe gebaut.
Heute kann man hier wohnen und arbeiten.
Die ganze Hörn ist barriere-frei.

Hörn Campus

Das ist ein sehr modernes Haus.
Es steht ganz am Ende der Hörn.
Es sieht aus wie ein Segel aus Glas.
Die große Treppe geht bis zum Wasser.

Die Hörn-Brücke

Die Brücke ist für Fuß-Gänger, Rad-Fahrer und Rollstuhl-Fahrer.
Sie verbindet das Ost-Ufer mit dem West-Ufer.
Sie ist eine Falt-Brücke.
Ein paar Mal am Tag faltet sie sich zusammen.
Dann fahren Schiffe darunter her.
Das dauert etwa eine Viertel-Stunde.
In der Zeit können Sie die Brücke nicht benutzen.

Der Germania-Hafen

Das ist unser Museums-Hafen.
Hier sehen Sie schöne alte Schiffe.
Und wie sie wieder fit gemacht werden.

3. Der Norwegen-Kai: Auf nach Norwegen

Von hier aus fährt eine riesige Fähre nach Norwegen:
In die Stadt Oslo.
Jeden Tag.
Die Fahrt dauert 19 Stunden.
Das Gebäude fällt auf: Besonders das viele Glas.
Mit dem Rollstuhl kann man den Norwegen-Kai gut benutzen.
Es gibt Behinderten-WCs.

4. Die Tourist-Information: Infos für Besucher

Die Info ist mitten in der Stadt: Am Neuen Rathaus.
Und nah am Bahnhof.
Sie ist barriere-frei.
Hier bekommen Sie viele gute Infos über Kiel und Umgebung.
Zum Beispiel über: Ausflüge, Hotels, Theater, Kino, Konzerte, Segeln, die Kieler Woche, Hochzeit am Meer

Adresse:

Andreas-Gayk-Str. 31, 24103 Kiel
Telefon: 0431 67 91 00
Internet: www.kurskiel.de

5. Der Schweden-Kai: Auf nach Schweden

Von hier fahren die großen Fähren nach Schweden.
In die Stadt Göteborg.
Die Fahrt dauert 14 Stunden.
Die Fähre ist für Personen, Autos und andere Dinge.
Die Fähren fahren hier schon seit fast 50 Jahren.
2010 wurde alles neu gemacht.
Der Schweden-Kai ist barriere-frei.
Es gibt Behinderten-WCs.

6. Das Rathaus, der Rathaus-Platz, das Opernhaus und der Kleine Kiel

Das Rathaus ist etwa 100 Jahre alt.
Der Turm vom Rathaus ist über 100 Meter hoch.
Sie können auf den Turm hoch:
Zu Fuß oder mit dem Fahr-Stuhl.
Das Glocken-Spiel spielt jede Stunde 4 Mal.
Neben dem Rathaus ist die Oper.
Auf dem Rathaus-Platz eröffnen wir jedes Jahr die Kieler Woche.
Das ist ein großes Fest mit vielen Segel-Booten und einem wichtigen Segel-Boot-Rennen.
In der Nähe gibt es einen See.
Er heißt: Der Kleine Kiel.
Um den See gibt es viele schöne Parks.
Rollstuhl-Fahrer kommen im Rathaus überall gut rein.
Es gibt auch ein Behinderten-WC.
Rollstuhl-Fahrer kommen nicht gut in die Oper.

7. Das Kloster

Das Kloster steht in der Alt-Stadt.
Es ist älter als die Stadt.
Im Turm gibt es ein Glocken-Spiel.
Es hat 50 Glocken.
Einmal im Monat können Sie es hören:
Jeden ersten Samstag im Monat.
Dann spielt ein Glocken-Spieler darauf.
Im Garten gibt es ein kleines Café.
Mit dem Rollstuhl kommt man hier nicht überall hin.
Es gibt kein Behinderten-WC.

8. Die Kirche St. Nikolai am Alten Markt

Die Kirche steht am Alten Markt.
Sie ist die bekannteste Kirche von Kiel.
Und das älteste Gebäude der Stadt:
Die Kirche ist bald 800 Jahre alt.
Im Krieg war sie fast ganz kaputt.
Aber wir haben sie wieder aufgebaut.
Der Weg zur Kirche hat Kopf-Stein-Pflaster.
Er ist sehr holprig.
Darum ist es für Rollstuhl-Fahrer schwer, zur Kirche zu kommen.
Es gibt ein Behinderten-WC.

rz-karte-leichte-sprache-a5.indd 5-8 02.02.15 12:02